

Ката натпревари

Испитни прашања за судии во кати

Дел 1. „ ИЛИ “

На ливчето со одговори ставете „х“ во соодветното квадратче. Одговорот на прашањето е точен единствено кога се смета за точен во сите ситуации; во спротивно се смета за неточен. Секој точен одговор носи еден поен

<p>1. In repechage it is allowed to repeat a Kata. 1. Во репасаж дозволено е повторување на ката.</p>
<p>2. The total time allowed for the Kata and Bunkai demonstration combined, is six minutes. 2. Вкупното време дозволено за ката и бункаи демонстрација е шест минути</p>
<p>3. In Kata competition variations as taught by the contestant's style (Ryu-ha) are permitted. 3. Во ката натпреварите дозволени се варијации во согласност со стилот (Ryu-ha) на натпреварувачот</p>
<p>4. Once performed a kata may not be repeated. 4. Еднаш изведена ката не може да се повтори</p>
<p>5. On completion of the kata Aka will leave the area to await the performance of Ao. 5. По завршувањето на катата Ака го напушта борилиштето и ја чека изведбата на Ао</p>
<p>6. If the kata does not conform to the rules or there is some other irregularity the Chief Judge may call the other Judges in order to reach a verdict. 6. Доколку катата не е во согласност со правилата или има друга некоја нерегуларност, Главниот судија може да ги повика другите судии со цел да донесат одлука</p>
<p>7. If a contestant is disqualified the Chief Judge will cross and uncross the flags. 7. Доколку натпреварувачот е дисквалификуван Главниот судија ќе ги вкрсти и прекрсти знаменцата.</p>
<p>8. At Hantei the competitor who receives the majority of votes will be declared the winner by the caller/announcer. 8. При Хантеи, натпреварувачот кој ќе добие повеќе гласови ќе биде прогласен за победник од страна на најавувачот</p>
<p>9. After Hantei when the Judges have lowered their flags the Chief Judge will indicate the winner by raising the appropriate coloured flag. 9. По Хантеи, кога судиите ќе ги спуштат знаменцата Главниот судија ќе го посочи победникот со кревање на соодветното знаменце</p>
<p>10. At Hantei if two Judge signals for Aka, one for Ao and the other two for Hikiwake a tie breaker kata will be used. 10. При Хантеи, доколку двајца судии сигнализираат за Ака, еден за Ао и други двајца Хикиваке, ќе се работи дополнителна ката.</p>
<p>11. Judges should look for correct Kihon of the school being demonstrated. 11. Судиите треба да оценуваат правилен Кихон на школата кој се демонстрира.</p>
<p>12. The starting point for kata will marked with a small cross within the perimeter of the competition area. 12. Почетното место за ката е обележано со мал крст во рамки на борилиштето</p>

<p>13. The Chief Judge will start the competitor's performance with a short blast on his whistle.</p> <p>13. Главниот судија ќе даде знак со свирчето за почеток на изведбата на натпреварувачот</p>
<p>14. Competitors from countries which are well known for producing medal winners should be given special consideration.</p> <p>14. Натпреварувачите од земјите кои се добро познати како носители на медали треба да имаат посебен третман</p>
<p>15. The starting point for kata performance is two metres inside the match area and facing the Chief Judge.</p> <p>15. Почетното место за изведба на ката е на два метри во борилиштето, со лицето кон Главниот судија</p>
<p>16. Giving a command to start and finish the kata by a team member is not considered to be an external cue.</p> <p>16. Давањето знак за почеток и крај на катата од член на екипа не се смета за надворешен знак</p>
<p>17. A contestant who repeats a kata will not be disqualified.</p> <p>17. Натпреварувачот кој повторува ката нема да биде дисквалификуван</p>
<p>18. Judges should look for correct Kihon of the Competitor's style (Ryu-ha) being demonstrated.</p> <p>18. Судиите треба да оценуваат правилен Кихон на стилот (Ryu-ha) на натпреварувачот која тој/таа ја демонстрира</p>
<p>19. A contestant who comes to a halt during performance of the kata will be disqualified.</p> <p>19. Натпреварувачот кој ќе направи застој во изведбата на катата ќе биде дисквалификуван</p>
<p>20. In repechage only very long Kata is permitted.</p> <p>20. Во репасаж дозволени се само многу долги кати</p>
<p>21. In kata competition the sleeves of the karate-gi jacket may not be rolled up.</p> <p>21. Во ката натпреварите ракавите на кимоното не смеат да бидат завратени</p>
<p>22. It is the responsibility of the coach or competitor to ensure that the Kata as notified to the score table is appropriate for that particular round.</p> <p>22. Одговорност е на тренерот или натпреварувачот да бидат сигурни дека катата која е најавена на записничката маса е соодветна за тој круг од натпреварот</p>
<p>23. If a competitor fails to turn up (Kiken) the decision will be awarded automatically to the opponent.</p> <p>23. Доколку еден натпреварувач не се појави (Кикен) одлуката за победа автоматски ќе биде донесена за противникот.</p>
<p>24. A competitor whose opponent does not turn and is given Kiken may not use that kata (which has been notified to the score table) in the next round.</p> <p>24. Оној натпреварувач чиј противник нема да се појави и ќе добие Кикен, не смее да ја користи таа ката (која ја најавил/а на записничката маса) во следниот круг</p>
<p>25. The karate-gi trousers may be slightly shorter so as to only cover half of the shin.</p> <p>25. Долниот дел од кимоното може да биде малку пократок, се додека покрива половина од потколениците.</p>
<p>26. The total time allowed for the Kata and Bunkai demonstration combined, is five minutes.</p> <p>26. Вкупното време дозволено за изведба на ката и бункај заедно, е пет минути</p>

<p>27. The total time allowed for the Kata and Bunkai demonstration combined, is seven minutes.</p> <p>27. Вкупното време дозволено за изведба на ката и бункаи заедно, е седум минути.</p>
<p>28. The score table personnel include timekeepers, scorekeepers and caller/announcers.</p> <p>28. Меѓу лицата на записничката маса треба да има мерачи на време, записничари на резултат и најавувачи</p>
<p>29. The kata competition area is defined as being twelve metres by twelve metres.</p> <p>29. Борилиштето за ката натпревари е дванаесет метри на дванаесет метри</p>
<p>30. The Judges of a kata match may not have the same nationality as either of the contestants.</p> <p>30. Судите во ката натпреварите не смеат да бидат од иста националност со натпреварувачите</p>
<p>31. Although ribbons and other decorations for the hair are not allowed in kumite they are permissible in kata.</p> <p>31. Иако шноли и други декорации за коса не се дозволени во кумите, дозволени се во ката</p>
<p>32. In the bouts for medals in Team Kata competition, teams will perform a demonstration of the meaning of the Kata (Bunkai).</p> <p>32. Во мечевите за медали во ката тим натпреварите, екипите ќе изведат и демонстрација на значењето на катата (Бункаи)</p>
<p>33. The panel of three or five Judges for each match will be designated by the Tatami Manager.</p> <p>33. Панелот од три или пет судии за секој меч ќе биде назначен од менаџерот на борилиштето</p>
<p>34. The panel of five Judges for each match will be designated by the Tatami Manager.</p> <p>34. Панелот од пет Судии за секој меч ќе биде назначен од менаџерот на борилиштето</p>
<p>35. The panel of five Judges for each match will be designated by the Referee Commission.</p> <p>35. Панелот од пет судии за секој меч ќе биде назначен од Судиската комисија</p>
<p>36. After giving sufficient time for the votes to be counted (approximately 5 seconds) the flags will be lowered after a further short blast on the whistle.</p> <p>36. Откако ќе се даде доволно време за броење на гласовите (околу 5 секунди) знаменцата ќе бидат спуштени по краток знак со свирче</p>
<p>37. Female competitors must wear a plain white T-shirt beneath the Karate jacket.</p> <p>37. Натпреварувачките мора да носат чисто бела маица под горниот дел од кимоното</p>
<p>38. Female competitors can, if they want, wear a plain white T-shirt beneath the Karate jacket.</p> <p>38. Натпреварувачките може, доколку сакаат, да носат чисто бела маица под горниот дел од кимоното</p>
<p>39. The trousers must be long enough to cover at least two thirds of the shin and must not reach the anklebone.</p> <p>39. Долниот дел од кимоното мора да биде доволно долг за да покрие најмалку две третини од потколеницата и на смее да биде до глуждот.</p>
<p>40. The wearing of unauthorised apparel, clothing or equipment is forbidden.</p> <p>40. Забрането е носење неodobrena опрема или облека</p>
<p>41. A discreet rubber band or pony tail retainer is permitted in Kata competition.</p> <p>41. Дискретен стегач за коса е дозволен во ката натпреварите</p>

<p>42. The competition area must be of sufficient size to permit the uninterrupted performance of Kata.</p> <p>42. Борилиштето мора да биде доволно големо за да се овозможи непрекината изведба на катата</p>
<p>43. The matted Kumite areas are not suitable for Kata competition.</p> <p>43. Кумите борилиштата не се соодветни за ката натпреварите</p>
<p>44. The karate-gi jacket may be removed during the performance of Kata.</p> <p>44. Горниот дел од кимоното може да биде отстранет за време на изведбата на ката</p>
<p>45. The elimination system with repechage will be applied in Kata Competition.</p> <p>45. Во ката натпреварите се применува систем со елиминации и репасаж</p>
<p>46. Variations as taught by the contestant's style (Ryu-ha) of Karate will not be permitted.</p> <p>46. Варијациите согласно стилот (Ryu-ha) на натпреварувачот не се дозволени.</p>
<p>47. The score table must be notified of the choice of Kata prior to each round.</p> <p>47. Записничката маса мора да биде известена за изборот на ката пред почеток на секој нареден круг</p>
<p>48. A team which does not perform the bow at the completion of the Bunkai performance will be disqualified.</p> <p>48. Екипата која нема да се поклони по завршувањето на Бункаи ќе биде дисквалификувана</p>
<p>49. The number of Kata required is dependent on the number of individual competitors or teams entered.</p> <p>49. Бројот на кати потребни зависи од бројот на натпреварувачи и во индивидуалните и во екипните категории</p>
<p>50. Byes are counted as competitors or teams.</p> <p>50. Слободните (byes) се сметаат за натпреварувачи и екипи</p>
<p>51. In assessing the performance of a contestant or team the Judges will evaluate the performance based on the three major criteria.</p> <p>51. При оценувањето на изведбата на натпреварувачот или екипата, Судите ја оценуваат изведбата врз основа на три главни критериуми</p>
<p>52. The three major criteria are: conformance, technical performance and athletic performance.</p> <p>52. Трите главни критериуми се: соодветност, техничка изведба и атлетска изведба.</p>
<p>53. Causing injury by lack of controlled technique during Bunkai is considered a foul.</p> <p>53. Предизвикувањето повреда поради недостаток на контрола во техниките од Бункаито се смета за грешка</p>
<p>54. The three major criteria are: conformance, correct breathing and technical difficulty.</p> <p>54. Трите главни критериуми се: соодветност, правилно дишење и техничка тежина</p>
<p>55. The three major criteria are: strength, speed and timing.</p> <p>55. Трите главни критериуми се: сила, брзина и време</p>
<p>56. The three major criteria are: synchronisation, stances and timing.</p> <p>56. Трите главни критериуми се: синхронизација, ставови и време.</p>
<p>57. Speed and balance are part of the athletic performance.</p> <p>57. Брзината и балансот се дел од атлетска изведба</p>
<p>58. Rhythm and strength are part of the athletic performance.</p> <p>58. Ритмот и силата се дел од атлетска изведба</p>

<p>59. Correct breathing, techniques and transitional movements are part of the technical performance.</p> <p>59. Правилното дишење, техниките и преодните движења се дел од техничката изведба</p>
<p>60. Difficulty of the Kata and stances are part of the technical performance.</p> <p>60. Тежината на катата и ставовите се дел од техничката изведба</p>
<p>61. Strength, speed, balance and focus are part of the athletic performance.</p> <p>61. Силата, брзината, балансот и фокусот се дел од атлетска изведба</p>
<p>62. In Bunkai performance; transitional movements and control are part of the technical performance.</p> <p>62. Во изведбата на Бункаи, преодните движења и контролата се дел од техничката изведба.</p>
<p>63. In Bunkai performance; balance, timing and speed are part of the athletic performance.</p> <p>63. Во изведбата на Бункаи, балансот, времето и брзината се дел од атлетската изведба</p>
<p>64. In Bunkai performance: strength, timing and stances are part of the athletic performance.</p> <p>64. Во изведбата на Бункаи, силата, времето и ставовите се дел од атлетска изведба</p>
<p>65. Bunkai are to be given equal importance as the Kata itself.</p> <p>65. Бункаи има еднаква важност како и самата ката</p>
<p>66. Excessive bowing before starting the performance is considered a foul.</p> <p>66. Претерано поклонување пред почеток на изведбата се смета за грешка</p>
<p>67. Causing injury by lack of controlled technique during Bunkai is disqualification.</p> <p>67. Предизвикувањето повреда поради недостаток на контрола во техниките од Бункаи е дисквалификација.</p>
<p>68. All of the three major criteria are to be given equal importance in the evaluation of the performance.</p> <p>68. Сите три главни критериуми имаат еднаква важност при оцена на изведбата</p>
<p>69. Performing the wrong kata or announcing the wrong kata leads to disqualification.</p> <p>69. Изведба на погрешна ката или најавување погрешна ката води до дисквалификација</p>
<p>70. Stamping the feet, slapping the chest, arms, or karate-gi, will be taken into account by the Judges when arriving at a decision.</p> <p>70. Тропање со стапалата, удирање по гради, раце, кимоно, ќе биде земено предвид од Судиите при одлучувањето</p>
<p>71. A competitor will not be disqualified if he does a distinct pause or stop in the performance for several seconds.</p> <p>71. Натпреварувачот нема да биде дисквалификуван доколку направи значителна пауза или застане неколку секунди при изведба на ката</p>
<p>72. Bunkai are not to be given equal importance as the kata itself.</p> <p>72. Бункаи нема еднакво значење како самата ката</p>
<p>73. Interference with the function of the Judges leads to disqualification.</p> <p>73. Попречување на работата на Судиите води до дисквалификација.</p>
<p>74. The use of audible cues from any other person, including other team members is considered a foul.</p> <p>74. Користењето звучни знаци од било кое лице, вклучувајќи и други членови на екипата, се смета за грешка</p>
<p>75. If the competitor's belt falls off during the performance of kata the competitor will be disqualified.</p> <p>75. Доколку појасот на натпреварувачот падне за време на изведба на катата, натпреварувачот ќе биде дисквалификуван.</p>

<p>76. Failure to follow the instructions of the Chief Judge or other misconduct is considered a foul.</p> <p>76. Неуспехот да се следат инструкциите на Главниот судија или друго несоодветно однесување се смета за грешка</p>
<p>77. Failure to follow the instructions of the Chief Judge or other misconduct leads to disqualification.</p> <p>77. Одбивање да се следат инструкциите на Главниот судија или друго несоодветно однесување води кон дисквалификација</p>
<p>78. Exceeding the total time limit of 6 minutes duration for Kata and Bunkai is considered a foul.</p> <p>78. Надминувањето на вкупното време од 6 минути траење за ката и бункаи ќе се смета за грешка.</p>
<p>79. In Team Kata, all three team members must start and finish the Kata facing in the same direction and towards the Chief Judge.</p> <p>79. Во ката екипно, сите тројца членови на тимот мора да ја почнат и завршат катата со лицето свртени во иста насока и кон Главниот судија</p>
<p>80. Kata performance must be realistic in fighting terms and display concentration, power, and potential impact in its techniques.</p> <p>80. Изведбата на катата мора да биде реална во борбена смисла и да се прикаже концентрација, сила и потенцијален импакт на техниките</p>
<p>81. Causing injury by lack of controlled technique during Bunkai is not considered a foul.</p> <p>81. Предизвикувањето повреда поради недостаток на контрола во техниките од Бункаи не се смета за грешка</p>
<p>82. Minor loss of balance must not be considered in the evaluation of the Kata performance.</p> <p>82. Помал дебаланс не смее да се земе во предвид при оцена на изведбата на катата</p>
<p>83. Exceeding the total time limit of 6 minutes duration for Kata and Bunkai leads to disqualification.</p> <p>83. Надминувањето на вкупното време од 6 минути за ката и бункаи води до дисквалификација</p>
<p>84. Kata performance must demonstrate strength, power, and speed, as well as grace, rhythm, and balance.</p> <p>84. Изведбата на катата мора да прикаже сила, снага и брзина, како и грациозност, ритам и баланс</p>
<p>85. Minor loss of balance must be considered in the evaluation of the Kata performance.</p> <p>85. Помал дебаланс мора да се земе во предвид при оцена за изведбата на катата.</p>
<p>86. Asynchronous movement, such as delivering a technique before the body transition is completed is considered a foul.</p> <p>86. Несинхронизирани движења, како на пример завршување техника пред комплетирање на транзицијата на телото се смета за грешка</p>
<p>87. Inappropriate exhalation will be taken into account by the Judges when arriving at a decision.</p> <p>87. При одлучувањето, судиите ќе го земат во предвид несоодветното дишење.</p>

<p>88. In team kata; failing to do a movement in unison is not considered a foul.</p> <p>88. Во ката тим, неуспехот да се направи уедначено движење нема да се смета за грешка.</p>
<p>89. Performing a movement in an incorrect or incomplete manner is considered a foul.</p> <p>89. Изведба на движење на неточен или нецелосен начин се смета за грешка</p>
<p>90. Time wasting, including prolonged marching, excessive bowing or prolonged pause before starting the performance is considered a foul.</p> <p>90. Трошење време, вклучително продолжено излегување/влегување во борилиште, претерано поклонување или продолжени паузи пред почеток на изведбата се смета за грешка</p>
<p>91. Stamping the feet, slapping the chest, arms, or karate-gi, are audible cues.</p> <p>91. Тропање со стапалата, удирање по гради, раце и кимоно се звучни знаци</p>
<p>92. The use of audible cues is not considered a foul.</p> <p>92. Користењето звучни знаци не се смета за грешка</p>
<p>93. Inappropriate exhalation is not an audible cue.</p> <p>93. Несоодветно издишување не е звучен знак</p>
<p>94. Failure to fully execute a block or punching off target is considered a foul.</p> <p>94. Неуспехот целосно да се изведе блок или изведба на удари надвор од целта се смета за грешка</p>
<p>95. Causing injury by lack of controlled technique during Bunkai is allowed.</p> <p>95. Предизвикување повреда поради недостаток на контрола во техниката за време на Бункаи е дозволено</p>
<p>96. The members of the team must demonstrate competence in all aspects of the Kata performance, as well as synchronisation.</p> <p>96. Членовите на екипата мора да прикажат компетентност во сите аспекти на изведба на катата, како и синхронизираност</p>
<p>97. Commands to start and stop the performance will be taken into account by the Judges when arriving at a decision.</p> <p>97. Знаците за почеток и крај на изведбата ќе бидат земениво предвид од Судиите при донесувањето одлука</p>
<p>98. It is the responsibility of the President of the National Federation to ensure that the Kata as notified to the score table is appropriate for that particular round.</p> <p>98. Одговорност е на Претседателот на Националната федерација да се осигура дека катата која е најавена на записничката маса е соодветна за тој круг од натпреварот</p>

<p>99. After completion of both Kata, the contestants will stand side by side on the perimeter. The Chief Judge will call for a decision (Hantei) and blow a two-tone blast on the whistle whereupon the Judges will cast their votes.</p> <p>99. По завршување на изведба на двете кати, натпреварувачите стојат паралелно на крајната линија од периметарот. Главниот судија ќе побара одлука (Хантеи) и два пати ќе свирне по што Судиите ќе го дадат својот глас</p>
<p>100. Ties (Hikiwake) are permitted in Kata Competition.</p> <p>100. Нерешено (Хикиваке) е дозволено во ката натпреварите</p>
<p>101. At Hantei the competitor who receives the majority of votes, will be declared the winner by the chief Judge.</p> <p>101. При Хантеи, натпреварувачот кој ќе добие најмногу гласови ќе биде прогласен за победник од страна на Главниот судија</p>
<p>102. At the start of each bout the competitors will first bow to the Judging Panel and then to each other.</p> <p>102. На почетокот на секој меч, натпреварувачите прво се поклонуваат кон Судискиот панел, а потоа еден кон друг</p>
<p>103. After Hantei the competitors will bow first to each other and then to the Judging Panel.</p> <p>103. По Хантеи натпреварувачите прво се поклонуваат еден кон друг а потоа кон Судискиот панел.</p>
<p>104. The Judges of a kata match should have the same nationality as the contestants.</p> <p>104. Судиите во ката мечевите треба да бидат од иста националност како и натпреварувачите.</p>
<p>105. The competitors can select any a Kata from the official Kata list.</p> <p>105. Натпреварувачите можат да одберат било која ката од официјалната листа на кати.</p>
<p>106. A team which does not perform the bow at the beginning and completion of the performance will be disqualified.</p> <p>106. Тимот што нема да се поклони на почетокот и крајот на изведбата ќе биде дисквалификувана</p>
<p>107. The use of traditional weapons, ancillary equipment or additional apparel is allowed.</p> <p>107. Употреба на традиционално оружје, помошна опрема или дополнителна облека е дозволено.</p>
<p>108. The performance in individual Kata is evaluated from the bow starting the kata until the bow ending the Kata.</p> <p>108. Изведба на индивидуална Ката се евалуира од стартниот до крајниот поклон.</p>

109. Belt coming loose to the extent that it is coming off the hips during the performance is a foul.

109. Олабавување на појасот и паѓање по колковите за време на изведба е грешка.

110. Belt coming loose to the extent that it is coming off the hips during the performance is a disqualification.

110. Олабавување на појасот и паѓање по колковите за време на изведба е дисквалификација.

111. If a contestant is disqualified the Chief Judge will cross and uncross the flags and then raise the flag indicating the winner.

111. Доколку нетреварувач е дисквалификуван, главниот судија ќе ги вкрсти и прекрсти знамињата и ќе го подигне знамето за да го индицира победникот.

112. In the event that a competitor withdraws after the opponent has started his performance the competitor may re-use the kata performed in any subsequent round as this situation is considered as won by Kiken.

112. Во случај кога натпреварувач се повлекува откако противникот ја почнал изведбата, натпреварувачот може а ја употреби повторно изведената ката во билокој следен круг затоа што во оваа ситуација победата е со Кикен.

113. Although performing a scissor takedown technique (Kani Basami) to the neck area in performing Bunkai is prohibited, a scissor takedown to the body is permitted.

113. Иако изведба на фрлање со ножички (Кани Басами) во пределот на вратот за време на Бункаи е забрането, фрлање со ножички во во пределот на телото е дозволено

114. When announcing disqualification by KIKEN the Chief Judge will be required to signal by pointing, with the flag, towards the starting position of the contestant in question, and then signal Kachi (win) for the opponent.

114. Кога ќе објави дисквалификација со КИКЕН главниот судија ќе мора да го употреби сигналот со покажување со знаме, према стартната позиција на натпреварувачот, а потоа Качи на противникот

115. Performing a scissor takedown technique (Kani Basami) to the neck area in Bunkai is not prohibited.

115. Изведба на техника на фрлање со ножички (Кани Басами) во пределот на вратот не е забранета

116. Distracting Judges by moving around while the opponent is performing kata can lead to the disqualification.

116. Пречење на судиите со двежења наоколу додека противникот изведува ката води кон дисквалификација

117. The mats turned over to mark the red area starting points for kumite contestants, have to be turned back to form uniform colored surface for kata competition.

117. Коцките од татамито кои се свртени со црвена боја за стартна позиција на кумите натправарувачи, треба да се свртат обратно како би формирале еднобојна површина за ката натпревар